

# **Così fan tutte** (Wolfgang Amadeus Mozart)

---

## **Dónde transcurre la acción**

En Nápoles, a finales del siglo XVIII.

## **Personajes**

Ferrando (Sempronio)	oficial del ejército
Guglielmo (Tizio)	oficial del ejército
Don Alfonso	filósofo
Dorabella	prometida de Ferrando
Fiordiligi	prometida de Guglielmo
Despina	criada de las dos jóvenes

## **Resumen argumental**

### **Acto primero**

En un café próximo a la bahía de Nápoles, los oficiales Ferrando y Guglielmo discuten con su amigo, el viejo filósofo Don Alfonso, sobre la fidelidad de las mujeres. El filósofo opina que la fidelidad de las mujeres es como el ave fénix: todo el mundo sabe que existe, pero nadie sabe dónde ni cómo.

Entonces, los tres hombres hacen una apuesta. Ferrando y Guglielmo deberán someterse a la prueba que les propone Don Alfonso: si al cabo de 24 horas, Dorabella y Fiordiligi, sus respectivas prometidas, siguen manteniéndose fieles, Don Alfonso pagará 100 escudos a los dos amigos. En caso contrario, ellos deberán pagarle esta cantidad. Don Alfonso pone como condición que Guglielmo y Ferrando hagan todo lo que él les diga. Los dos jóvenes, eufóricos, juran respetar el acuerdo.

Las dos hermanas, Fiordiligi y Dorabella, se encuentran en su casa y miran encandiladas los retratos de sus prometidos, Guglielmo y Ferrando. Llega entonces Don Alfonso, que finge estar desolado porque los prometidos de las jóvenes tienen que ir a la guerra.

De repente aparece un pelotón de soldados  
alabando las virtudes de la vida militar.  
Ferrando y Guglielmo se despiden de sus prometidas.  
Mientras el barco zarpa, Don Alfonso, Dorabella y Fiordiligi  
imploran que el viento sople suave y lleve a los amantes  
y amigos a buen puerto.

Despina, criada de las damas, intenta convencerlas  
de que no deben llorar por dos hombres que, seguro, volverán.  
Dorabella rechaza el optimismo de la sirvienta  
y llora desesperada.

Poco después, Don Alfonso habla con Despina  
y, a cambio de una moneda de oro,  
le pide que siga sus instrucciones  
para introducir a dos hombres nuevos en casa de sus amas.  
En realidad, se trata de Guglielmo y Ferrando  
disfrazados de nobles albaneses  
y que se presentan bajo el nombre de Tizio y Sempronio.

El objetivo es que cada uno de ellos  
conquiste a la prometida de su amigo.

Las dos jóvenes, cuando ven a los recién llegados,  
intentan echarlos, pero Don Alfonso los presenta  
como dos buenos amigos y apela a la hospitalidad de ellas.  
Los intentos de seducción de los falsos albaneses  
topan con la negativa de Dorabella y Fiordiligi.

Cuando ellas se van, sus amantes ríen,  
satisfechos y convencidos de que ellas les serán fieles.  
Pero Don Alfonso les asegura que antes de que acabe el día  
cambiarán de opinión.  
Y es que les reserva otra prueba:  
Tizio y Sempronio deberán fingir que toman un veneno,  
desesperados porque ellas no corresponden a su amor.

Cuando se desploman en el suelo, Despina, disfrazada de médico,  
les pasa por todo el cuerpo un pedazo de hierro  
que, según dice, tiene propiedades milagrosas.

Después, pide a Dorabella y Fiordiligi que besen a los dos jóvenes. Ellas se niegan, pero sus sentimientos y convicciones de fidelidad empiezan a tambalearse.

### **Acto segundo**

Fiordiligi y Dorabella se encuentran con Despina y comentan que empiezan a sentirse atraídas por los recién llegados. Aunque solo sea un juego, deciden dejar que las cortejen. Dorabella escogerá a Tizio, es decir, Guglielmo, (a quien no reconoce como prometido de su hermana) y Fiordiligi a Sempronio (Ferrando).

En el jardín de la casa, Dorabella pasea con Guglielmo y Fiordiligi con Ferrando. Dorabella y el falso Tizio se abrazan. Y él le entrega una medalla con su retrato, que sustituirá al de Ferrando.

Este, por su parte, pasea con Fiordiligi, pero ella lo rechaza. Contento al comprobar que se mantiene fiel a su amigo, corre a comunicárselo. Pero Guglielmo le confiesa que Dorabella no ha tenido con él la misma actitud. Ferrando se desespera.

Poco después, y tras oír las recomendaciones de Dorabella sobre los placeres del amor, Fiordiligi decide ir al campo de batalla para encontrarse con Guglielmo. Pero mientras hace los preparativos aparece Sempronio (Ferrando) y ella acabará cayendo en sus brazos, sin reconocer su verdadera identidad.

Todo está pues a punto para una falsa boda y para que Don Alfonso constate que ha ganado la apuesta.

Se empieza a celebrar la boda entre Tizio/Dorabella y Sempronio/Fiordiligi. Los invitados cantan las virtudes de las dos parejas y aparece un notario (Despina disfrazada).

Cuando firman los documentos de la boda, se oye una banda militar.  
Don Alfonso anuncia que Ferrando y Guglielmo vuelven de la guerra.  
La indignación de los oficiales explota cuando ven los contratos  
firmados por sus prometidas.

Fiordiligi y Dorabella intentan excusarse, pero ellos piden venganza.  
Finalmente, Don Alfonso destapa la trama.  
Fiordiligi y Dorabella se dan cuenta de que cada una ha flirteado  
con el prometido de la otra hermana,  
cuando Ferrando y Guglielmo se sacan los trajes y bigotes postizos.

Despina también queda consternada por el maquiavélico juego  
de Don Alfonso, que ha demostrado que la fidelidad  
entre las parejas puede tambalearse y desaparecer.



Los textos de Lectura Fácil siguen  
las directrices internacionales de la IFLA  
(International Federation of Library Associations  
and Institutions) en cuanto al lenguaje, el contenido  
y la forma, a fin de facilitar su comprensión.  
La Asociación Lectura Fácil ha realizado esta versión en Lectura Fácil.